

琉球大学学術リポジトリ

米国管理下の南西諸島状況雑件 日米協ギ (委)

メタデータ	言語: 出版者: 公開日: 2019-02-12 キーワード (Ja): 日米協議委員会, 佐藤総理, 対沖縄援助 キーワード (En): 作成者: - メールアドレス: 所属:
URL	http://hdl.handle.net/20.500.12000/43721

報道発表

○

○

沖繩に関する第十回日米協議委員会の開催について

一 沖繩に関する第十回日米協議委員会は、昭和四十一年十月十八日（火）午前十一時三十分から外務省で開催された。委員会には椎名外務大臣、森総理府総務長官およびエマーソン米國臨時代理大使が出席した。

二 会議において、米側より昭和四十二会計年度日本政府対沖繩援助に関する提案および日本政府の沖繩災害対策援助に関する提案がなされた。

三 沖繩船舶旗の問題については、日本側から、沖繩船舶旗の変更に関する提案についてさらに説明を行なった。日本側の提案は、日本国旗そのものではないが、日章旗の上に「沖繩を示す何らかの標識」を併掲したものを新しい沖繩の船舶旗として採用するよう求めるものである。これに対し、米側は、本件は、なお検討中である旨答えた。

昭和40年度	28億6563万円
昭和41年度 米側提案	57億0888万円
日本側提案	58億0097万14円
合意案	同上
昭和42年度 米側提案	
通商援助	92億9114万4720円
災害対策 42年度	10億5464万5200円
41年度補正	5億4000万円
総計	108億8578万9920円
42年度通商援助 + 災害対策	98億3114万4720円

昭和40年度	28億6563万円
昭和41年度米側提案	57億0888万円
日本側提案	58億0097万14円
合意案	合上
昭和42年度米側提案	103億4578万9920円
通年援助	92億9114万4720円
災害対策 42年度	10億5464万5200円
41年度補正	5億4000万円
総計	108億8578万9920円
42年度通年援助 + 災害対策	92億9114万4720円

25808652
360

154851912
77425956

92911.472

C
C

C
O

対琉球列島日本政府援助計画
(事業部門別)

事業部門	JFY1966	JFY1967 (提案)
I. 農林水産業	¥ 1,029,306,600 (# 2,859,185)	¥ 1,136,673,000 (# 3,157,425)
II. 交通公共土木事業	715,869,720 (# 1,988,527)	1,528,107,840 (# 4,244,744)
III. 厚生、労働、福祉	1,068,552,000 (# 2,968,200)	2,039,937,480 (# 5,666,493)
IV. 教育	2,907,261,000 (# 8,075,725)	4,270,705,200 (# 11,862,070)
V. 技術援助その他	79,981,560 (# 222,171)	315,691,200 (# 876,920)
総 額	¥ 5,800,970,880 (# 16,113,808)	¥ 9,291,114,720 (# 25,208,652)

STATEMENT TO PRESS

Summary of the Economic Assistance Program
by the Government of Japan to the Ryukyu Islands
Proposed by the United States Government

I Regular Aid Program (JFY 1967)

Total Sum: \$25,808,652.

Category 1: Agriculture, Forestry, and Fisheries: \$3,157,425.

This category includes projects such as farm retaining walls, farm roads, agricultural land development, rural electrification, importation of livestock, forestry development, fishing port construction, coastal wireless station, and funds for the Central Bank for Agriculture, Forestry, and Fisheries.

Category 2: Transportation and Public Works: \$4,244,744.

These programs include projects such as bridge construction, piers and harbors, weather station supplies and facilities, navigational aids, public housing construction, flood control works, completion of TV facilities in Miyako and Yaeyama Gunto, and the beginning of the construction of telephone facilities between these island groups and Okinawa. Also included are funds for small and medium-sized industries.

Category 3: Labor, Welfare, and Health: \$5,666,493.

These programs include projects such as medical equipment and supplies, funds for treating mental patients in the Ryukyus and

TB patients

- 2 -

TB patients in the Japan mainland, medical facilities for clinics located in doctorless areas, children's nurseries, funds for medical insurance and retirement insurance programs, funds for the daily life security program and old-age welfare pensions.

Category 4: Education and Culture: \$11,863,070.

This program includes projects and activities such as funds for teachers' salaries, public school construction, school equipment, library books, and scholarship loan funds. New projects include assistance to private schools, swimming pool facilities, and construction of children's playground.

Category 5: Technical Assistance and Other Programs: \$876,920.

The remaining programs include technical assistance projects and the construction of a judicial building which will house the principal magistrate and circuit courts.

II Special Assistance for Disaster Rehabilitation

Total Sum: \$4,429,570

Additional request for disaster relief funds to assist the Ryukyus in rehabilitating from the extensive damages suffered during the September typhoons:

	<u>JFY 1966</u>	<u>JFY 1967</u>
1. Rebuilding of destroyed houses	\$1,000,000	\$1,500,000
2. Assistance to agriculture, forestry, and other industries	500,000	500,000

3.

3. Assistance to small and medium industries	-----	250,000
4. Replacement of other damaged and destroyed facilities:		
a. Schools	-----	340,700
b. Retaining walls	-----	148,470
c. Piers and harbors	-----	72,000
d. Municipal housing	-----	118,400
	<hr/>	<hr/>
TOTAL	\$1,500,000	\$2,929,570

日本政府の対沖縄援助計画に
関する米国政府側提案
I 昭和42年度通常援助計画

総額 25,808,652ドル
(9,291,114,720円)

第1部門

農業、林業及び漁業 3,157,425ドル
(1,134,673,000円)

本部門は、耕地護岸、農道、農地開発、農山漁村電気導入、家畜輸入、森林開発、漁港施設、海岸無線局及び農林漁業中央金庫資金等の計画を含む。

第2部門

交通及び公共土木事業 4,244,744ドル
(1,528,107,840円)

本部門は、橋梁、港湾施設、气象台備品及び施設、航路標識、公営住宅建設、治水事業、先島テレビ局の竣工、先島・沖縄本島間電話施設の建設開始等の計画を含む。また中・小企業援助資金も含まれる。

第3部門

労働、福祉、厚生 5,666,493ドル
(2,039,937,480円)

本部門は、医療機器及び医薬品、在琉球精神病者及び本土結核患者医療費、無医師地区診療所のための医療設備、保育所、医療保険及び退職年金計画、生活保護事業及び老令福祉年金等の計画を含む。

第4部門

教育、文化 11,863,070ドル
(4,270,705,200円)

本部門は、教職員給与、公立学校建設、学校用備品、図書館用図書及び育英奨学貸付金等の計画及び活動を含む。新規計画は、私立学校援助費、水泳用プール及び遊園地建設等を含む。

第5部門

技術援助及びその他 876,920ドル
(315,691,200円)

本部門は、技術援助計画及び司法関係の建物（主要治安裁判所及び巡回裁判所用）の建

設等の計画が含まれる。

II 災害復旧特別援助

総額 4,429,570ドル
(1,594,645,200円)

9月の台風災害に対する復旧援助資金の追加要請。

	昭和41日 本会計年度	昭和42日 本会計年度
1. 住宅再建	1,000,000ドル (360,000,000円)	1,500,000ドル (540,000,000円)
2. 農林漁業、その他 に対する援助	500,000 (180,000,000)	500,000 (180,000,000)
3. 中小企業援助 資金	0	250,000 (90,000,000)
4. その他の被災 施設の復旧		
(A) 学校	0	340,700 (122,652,000)
(B) 護岸	0	148,470 (53,449,200)
(C) 港湾	0	72,000 (25,920,000)
(D) 公営住宅	0	118,400 (42,624,000)
計	1,500,000 (540,000,000)	2,929,570 (1,054,645,200)

STATEMENT TO PRESS

Summary of the Economic Assistance Program
by the Government of Japan to the Ryukyu Islands
Proposed by the United States Government

I Regular Aid Program (JFY 1967)

Total Sum: \$25,808,652.

Category 1: Agriculture, Forestry, and Fisheries: \$3,157,425.

This category includes projects such as farm retaining walls, farm roads, agricultural land development, rural electrification, importation of livestock, forestry development, fishing port construction, coastal wireless station, and funds for the Central Bank for Agriculture, Forestry, and Fisheries.

Category 2: Transportation and Public Works: \$4,244,744.

These programs include projects such as bridge construction, piers and harbors, weather station supplies and facilities, navigational aids, public housing construction, flood control works, completion of TV facilities in Miyako and Yaeyama Gunto, and the beginning of the construction of telephone facilities between these island groups and Okinawa. Also included are funds for small and medium-sized industries.

Category 3: Labor, Welfare, and Health: \$5,666,493.

These programs include projects such as medical equipment and supplies, funds for treating mental patients in the Ryukyus and

TB patients

TB patients in the Japan mainland, medical facilities for clinics located in doctorless areas, children's nurseries, funds for medical insurance and retirement insurance programs, funds for the daily life security program and old-age welfare pensions.

Category 4: Education and Culture: \$11,863,070.

This program includes projects and activities such as funds for teachers' salaries, public school construction, school equipment, library books, and scholarship loan funds. New projects include assistance to private schools, swimming pool facilities, and construction of children's playground.

Category 5: Technical Assistance and Other Programs: \$876,920.

The remaining programs include technical assistance projects and the construction of a judicial building which will house the principal magistrate and circuit courts.

II Special Assistance for Disaster Rehabilitation

Total Sum: \$4,429,570

Additional request for disaster relief funds to assist the Ryukyus in rehabilitating from the extensive damages suffered during the September typhoons:

	JFY 1966	JFY 1967
1. Rebuilding of destroyed houses	\$1,000,000	\$1,500,000
2. Assistance to agriculture, forestry, and other industries	500,000	500,000

3. Assistance to small and medium industries	-----	250,000
4. Replacement of other damaged and destroyed facilities:		
a. Schools	-----	340,700
b. Retaining walls	-----	148,470
c. Piers and harbors	-----	72,000
d. Municipal housing	-----	118,400
TOTAL	\$1,500,000	\$2,929,570

(Press Release)

The 10th Meeting of the Consultative Committee
on Okinawa

October 18, 1966.

1. The 10th Consultative Committee was held on Tuesday October 18, 1966 at the Ministry of Foreign Affairs, Tokyo.
2. The Committee was attended by Foreign Minister Shiina, Director General Mori and Minister Emmerson, Chargé d'Affaires ad interim of the United States.
2. At the meeting the United States side presented its proposal for GOJ assistance to the Ryukyu Islands in JFY 1967 as well as its proposal for GOJ assistance for disaster rehabilitation in the Ryukyu Islands. (The attachment shows the summary of the U.S. proposals.)
3. The Japanese side gave a further explanation of its proposal to change the design of the Okinawa vessel flag and to adopt a new flag which, while not being the Japanese national flag itself, would be a ^{combination} ~~combination~~ of the Japanese flag and a "certain sign indicative of Okinawa" to be ^{flown} ~~shown~~ on top of it. The U.S. Side stated in reply that the matter is still under study.

← (Press Release)

The 10th meeting of the Consultative
Committee on Okinawa

~~Press Release~~ October 18, 1966

1. The 10th Consultative Committee
was held on Tuesday October 18,
1966 at the Ministry of Foreign
Affairs, Tokyo.

2. The Committee was attended
by Foreign Minister Shiina,
Director General Mori and
Minister Emmerson, *charge d'affaires*
ad interim of the United States.

3. At the meeting the United
States side presented its
proposal for GOJ assistance
to the Ryukyu Islands in JFY
1967 as well as its proposal

for GOJ assistance for disaster
rehabilitation in the Ryukyu
Island G. (The attachment shows
the summary of the U.S. proposals)

4. The Japanese side gave
a further ~~use~~ explanation of its proposal
to change the design of the
Okinawa vessel flag and
to adopt ~~a~~ a new flag
which <sup>while not being the Japanese / national
flag itself,</sup> would be a combination
of the Japanese ~~national~~ flag
and a "return sign" indicator

of Okinawa" to be
flown on top of it. The
U.S. side stated in
reply that the matter is
still under study.

昭和42日本会計年度に於ける日本政府の
対沖縄援助計画に關する半国政府側
提案

昭和42年度通算

援助計画 総額 25,808,652ト
(9,291,114,720円)

内容

第1部門

農業、林業、水産 3,157,425ト
(1,136,673,000円)

本部門は、耕地護岸、農道、農地開発、農村
電力導入、家畜輸入、森林開発、漁港
施設、海岸無線局、水産、農林漁業
中央金庫資金等の計画を念す。

第2部門

交通、水産、公安土木事業 4,244,744ト
(1,528,107,840円)

本部門は、橋梁、港湾施設、気象台
備品、水産施設、航路標識、公営住宅
建設、治水事業、先島テレビ局の竣工、先
島・沖縄本島間電話施設の建設開始等の
計画を念す。また、中：小企業援助資金を

総 理 府

1

合 計

第3部門

労働、福祉、厚生 5,666,493ト
(2,039,937,480円)

本部門は、医療機器、水産、医薬品、
在琉精神病患者、水産、結核患者医療費、
無医師地区診療所の水産、医療設備、保育
所、医療保険、水産、退職年金計画、生活
保護事業、水産、老令福祉年金等の計画を念す。

第4部門

教育、文化 11,863,070ト
(4,270,705,200円)

本部門は、教職員給与、公立学校建設、
学校用備品、図書館用図書、水産、育英奨学
貸付金等の計画、水産、奨励を念す。新規
計画は、私立校援助費、水産用、水産、
水産、遊園地建設等を念す。

第5部門

技術援助、水産、その他 876,920ト
(315,491,200円)

総 理 府

2

本都内は、技術援助計画、および司法
関係の建物（主要な裁判所および巡回
裁判所用）の建設等の計画、を合算した。

4. 災害復旧特別援助 総額 4,429,570千円
9月の台風災害に訂正復旧援助資金追加
申請 ~~金額~~ (1,594,645,200円)

	昭和41日本会計年度	昭和42日本会計年度
1. 住宅再建	1,000,000千円 (360,000,000円)	1,500,000千円 (540,000,000円)
2. 農林漁業, 其他に訂正援助中	500,000 (180,000,000)	500,000 (180,000,000)
3. 中小企業援助資金	0	250,000 (90,000,000)
4. 其他の被災施設の復旧		
1. 学校	0	340,700 (122,652,000)
2. 観音	0	148,470 (53,449,200)
3. 港湾	0	92,000 (25,920,000)
4. 公営住宅	0	118,400 (42,624,000)
計	1,500,000 (540,000,000)	2,929,570 (1,054,645,200)

総 理 府

記事資料 (10) K 169

外務省情報文化局
昭和四十一年十月十四日

沖繩に関する日米協議委員会（第十回）開催
について

沖繩に関する日米協議委員会（第十回）は、十月十八日（火）午前十一時三十分より外務省において開催される。同委員会には、日本側より椎名外務大臣および森総理府総務長官、米側よりエマソン臨時代理大使が出席する。
(John K. Emerson)